

Newsletter Q4 of 2026 會員通訊 2026 年第四季度



Merry Christmas
and Happy New Year!



總經理隨筆

Note from the General Manager

親愛的會員們，

轉眼間，快將踏入本年最後一個季度。衷心感謝各位一直以來的支持與參與！憑藉過往與會員的溝通與回饋，俱樂部持續提升服務及設施，推出受會員們歡迎的新活動，同時亦迎來不少新會員，對此感到十分欣喜。

除了早前增加的健身設施外，俱樂部於8月完成匹克球場及網球場LED燈更新工程，會員們均予以高度讚賞，會所將不繼優化設施，讓大家更投入運動、更盡興參與比賽，成果確實令人鼓舞。

同時，謹此再次向網球隊男子A隊致以最熱烈的祝賀：他們榮獲中國香港網球總會舉辦的2026年度夏季聯賽冠軍，並成功升級為A+隊！多謝各位的參與及支持！

過去數月，俱樂部亦舉辦了多項精彩活動，包括年度攝影比賽、水運會、大灣區網球交流賽及健康講座等；餐飲方面亦推出多元推廣與菜式，如客席法國菜、芝士自助餐、中山菜及點心放題等，為各位帶來豐富的餐飲體驗。

接下來活動同樣精彩，即將於10月9日舉行的大強好聲音之勁歌錦綉夜（反應熱烈）、萬聖節派對及12月聖誕聯歡自助餐，敬請各位踴躍參與！

此外，今個秋冬餐飲推廣亦將陸續登場，包括一人一火鍋、秋冬滋潤燉湯、客家美食坊、煲仔飯推廣、聖誕及除夕自助餐，以及賀年糕點預訂等，敬請留意後續公布。

至於年度會慶，今年俱樂部將踏入43年週年。我們將於10月26日至11月15日期間，推出年度會慶中西餐飲88折優惠。誠邀各位一同參與這份充滿歡樂的慶祝活動，並請提早預訂，以免向隅。

再次衷心感謝各位的支持與參與。期待下一個年度，為各位帶來更多精彩體驗！

甄賀月 總經理

Moon Yan General Manager

徵集年終賞金 Year-end Gratuity

每年年終，依照本港大部份俱樂部傳統的營運模式，我們將向會員徵集年終賞金，並於農曆新年前發放給我們一年來默默耕耘、辛勞付出的員工們。這個賞額相當於一個月的會費，將在2026年11月份的月結單中展示。我們感謝每一位員工對於會所及會員的貢獻和努力，你們的付出是我們前進的動力和支持！

Every year, following the traditional operating model of most clubs in Hong Kong, we will be collecting the year-end gratuity from members and distributing them to our hardworking employees before the Lunar New Year. This gratuity is equivalent to one month's membership fee and will be reflected on the November billing statement for 2026. We appreciate the contributions and efforts of every employee in serving our club and members. Your dedication is our driving force and support!

網上連結會所

Connect Club by Internet



Dear Valued Members,

Time flies; we are now fast approaching the final quarter of this year. Thank you sincerely for your continued support and participation. Through ongoing communication with members and your valuable feedback, the Club has continued to enhance our services and facilities, launched new activities that have been well received by members, and welcomed many new members. We are truly delighted.

In addition to the fitness facilities added earlier, in August the Club upgraded the LED lighting on the tennis and pickleball courts. Members have given these improvements very positive recognition. The Club will continue to further optimise our facilities, so that everyone can be more fully engaged in sports and enjoy more exciting competitions. The results are both encouraging and motivating.

We would also like to extend our warmest congratulations to the Men's A Tennis Team. They won the 2026 Summer League Championship organised by the Hong Kong, China Tennis Association, and have successfully been promoted to the A+ division. Thank you for your participation and unwavering support.

Over the past few months, the Club has organised a series of exciting events, including our Annual Photography Competition, the Water Fun, the Greater Bay Area Tennis Exchange, and Health Talk, etc. For dining, we have introduced a variety of promotions and dishes, such as a Guest French Cuisine experience, a Cheese Buffet, Zhongshan cuisine, and a Dim Sum buffet, providing members with a rich and enjoyable culinary experience.

Looking ahead, please join us for our exciting programme, including the Singing Gala on 9 October (with encouraging responses received), Halloween Party, and the Christmas Festive Buffet in December.

In addition, this autumn and winter's dining promotions will continue to roll out, including a "one person, one hotpot" promotion, autumn and winter nourishing double-boiled soups, Hakka Cuisine showcases, claypot rice promotions, Christmas and New Year's Eve buffets, and advance bookings for festive New Year cakes and pastries. Please stay tuned for further announcements.

As for our Annual Club Anniversary, this year marks the 43rd anniversary. From 26 October to 15 November, we will offer a 12% discount on our anniversary dining. We cordially invite you to celebrate with us and kindly make your reservations in advance to avoid disappointment.

Thank you again for your continued support and participation. We look forward to bringing you even more enjoyable experiences in the year ahead.



Empowering students to flourish since 1983

Be Great Do Great Feel Great



APPLY NOW



ICHK Hong Lok Yuen (Kindergarten and Primary)
3, Twentieth Street, Hong Lok Yuen,
Tai Po, New Territories, Hong Kong

Phone: (852) 3955 3000 <https://ichkhly.edu.hk>
Facebook: ICHK Hong Lok Yuen Kindergarten and Primary
Instagram: ichkhly / ichkhlyk



10月7日至31日
7 - 31 October



懷舊美食坊
Nostalgic Food Promotion

10月20日至12月10日
20 October - 10 December



一人一爐火鍋放題
Individual Hot Pot
Dinner All-You-Can-Eat

11月2日至30日
2 - 30 November



秋冬滋潤燉湯
Nourishing Double-Boiled Soup

11月4日至30日
4 - 30 November



秋冬佳餚篇
Autumn and Winter
Delicacies

11月4日至12月31日
4 November - 31 December



秋冬驅寒三寶
The Cozy Winter Food Trio

12月3日至31日
3 - 31 December



客家美食坊
Hakka Cuisine

12月11日
11 December



中西佳餚餐酒晚會
Wine Pairing Dinner

10月6日至30日
6 - 30 October



東南亞美食
Southeast Asian Cuisine

10月30日
30 October



萬聖節半自助晚餐
Halloween Semi-Buffer Dinner

11月3日至27日
3 - 27 November



煲仔飯推廣
Sizzling Claypot Rice

12月8日至1月3日
8 December - 3 January



聖誕及新年外賣派對食品
Christmas & New Year Party
Take Away Food

12月24日
24 December



火樹銀花平安夜自助晚餐
暨幸運抽獎
Christmas Eve Dinner Buffet
cum Lucky Draw Night

12月25及26日
25 & 26 December



聖誕午餐及晚餐
Christmas Set Lunch
& Dinner

12月31日
31 December



除夕夜晚餐
New Year's Eve Set Dinner

賀年糕點禮券預訂

Pre-order of Homemade Festive Chinese Puddings' Coupon

早鳥優惠
Early Bird

凡於 14-31/12/2026 期間預訂，可享每盒
八八折優惠。

12% special discount will be offered between
14-31/12/2026 during pre-ordering period.

訂購日期 Ordering Date:
14/12/2026 - 17/01/2027

取貨日期 Pick Up Date:
23/01/2027 - 04/02/2027



斧頭扒套餐

TOMAHAWK BEEF SET

請提前3天預訂 Please preorder 3 days in advance

Caesar Salad
凱撒沙拉

Soup of the Day
是日餐湯

Grilled Tomahawk
with Seafood Spaghetti and Potato Wedges
烤斧頭牛排配海鮮意粉及薯角

Chocolate Fondant
巧克力熔岩蛋糕

Served with Coffee or Tea
敬奉咖啡或紅茶

Complimentary
a bottle of Selected
Portuguese Wine
免費贈送
精選葡萄牙酒
一瓶





訂座電話
Reservations
2482 8675
2471 6333



WhatsApp
亭林閣外賣熱線
Mobile Ordering Hotline
5110 1522

聖誕及新年外賣美食

Christmas & New Year Takeaway Food

Promotion Date 推廣日期: 8 / 12 / 2026 - 03 / 01 / 2027

Please order 5 days in advance 敬請5天前預訂

- | | | | |
|---|-----------------|---|---------------|
| 01. 原隻烤焗聖誕火雞(12-14lbs)
Roasted Whole of Turkey | \$1,180/隻 Whole | 13. 瑞士雞中翼/美式炸雞中翼
Swiss Chicken Wings /
American Deep Fried Chicken Wings | \$380/2kg |
| 02. 原條燒美國安格斯1855肉眼
Roasted Whole of
U.S. Angus 1855 Rib Eye Beef | \$5,380/6 kg | 14. 海南雞
Hainan Chicken | \$380/隻 Whole |
| 03. 炭燒原排紐西蘭羊架8支骨
Charcoal Grilled Lamb Ribs | \$400/8 Ribs | 15. 椰香咖喱牛腩/雞
Coconut Curry Beef Brisket /Chicken | \$480/2kg |
| 04. 特式小食拼盤
(春卷、咖喱角、炸雞塊、吉列蝦)
Special Snack Platter
(Spring Roll, Samosa, Fried Chicken & Prawn) | \$580/每盤 Tray | 16. 黑松露醬帶子蝦仁炒飯
Fried Rice with Scallops
and Shrimp with Black Truffle Paste | \$480/ 2kg |
| 05. 香草鮮茄燴腸拼盤
Braised Sausage Platter
with Pesto and Tomato | \$460/2kg | 17. 焗肉醬意粉
Spaghetti Bolognese | \$400/3kg |
| 06. 凱撒沙律
Caesar Salad | \$300/1kg | 18. 卡邦尼意粉
Spaghetti Carbonara | \$400/3kg |
| 07. 夏威夷雞肉沙律
Hawaiian Chicken Salad | \$360/2kg | 19. 芝士忌廉海鮮焗意粉
Baked Seafood Spaghetti
in Cream Cheese Sauce | \$420/3kg |
| 08. 鮮果大蝦沙律
Mixed Fresh Fruit
and Prawns Salad | \$460/2kg | 20. 忌廉白汁燴煙三文魚意粉
Smoked Salmon Spaghetti
in Cream Sauce | \$420/3kg |
| 09. 野菌黑椒牛柳粒
Wild Mushroom
and Beef Tenderloin Cube
with Black Pepper Sauce | \$440/2kg | 21. 日式炒烏冬
Stir Fried Japanese Udon | \$380/3kg |
| 10. 日式照燒雞扒
Teriyaki Chicken Steak | \$380/2kg | 22. 一口迷你芝士餅
Mini Cheese Cakes | \$280/40pcs |
| 11. 香煎豬扒配洋葱汁
Pan Fried Pork Chop
with Onion Sauce | \$380/2kg | 23. 朱古力合桃班尼士蛋糕
Chocolate Brownies | \$280/40pcs |
| 12. 西班牙肉丸
Albondigas | \$400/2kg | 24. 迷你蘋果金寶
Mini Apple Crumble | \$280/40pcs |



Wedding Party & 婚宴及 Banquet Promotional Offer 宴會推廣優惠

免費送上
價值\$43,800之
「個人會籍」
Free enrollment for
"Individual Membership"
Valued at \$43,800



凡於錦綉樓中菜廳或亭林閣西餐廳預訂婚宴套餐或宴會達到指定金額\$100,000或以上，本會將送上價值\$43,800之「個人會籍」，令您和摯愛家人可享用設施與服務。查詢詳情或預約參觀，歡迎致電 2471 6333 與會員部聯絡，本會熱烈期待獻上我們最真誠用心之服務！

Hold your wedding party or banquet booking with spending amount \$100,000 or above at the Chinese Restaurant or Country Café, we will offer free enrollment for "Individual Membership" valued at \$43,800 to enable you and beloved family to enjoy our facilities and services. For enquiries or appointment of a club tour, please contact Membership Department at 2471 6333. We look forward to serving you and your family with our sincerity.

俱樂部保留隨時修訂、撤回或取消此優惠，或修訂或取消以上優惠條款及細則之權利，而毋須事先通知，如有任何爭議，俱樂部保留最終之決定權。俱樂部對於因此等修訂、撤回或取消而引致或關連的任何損失概不負責。

The Club reserves the right to amend, withdraw or cancel the above offer, or amend or /cancel these terms and conditions at any time without prior notice and reserves the right for final decision in case of any dispute. The Club shall not be liable for any loss arising from or in connection with such amendment, withdrawal or cancellation.



中西宴會 Banquet

查詢詳情，請致電
For details, please call
2471 6333



祝賀 Congratulations



榮升男子 A+ 隊

Promoted to the Men's A+ Team

錦綉花園鄉村俱樂部網球隊男子 A 隊

榮獲中國香港網球總會舉辦的**2026年度夏季聯賽冠軍**

Division Men's A Team won the Champion Award at the Hong Kong, China Tennis Association **Summer League Championship in 2026.**



中國香港匹克球隊 奪匹克球世界盃公開組季軍

Congrats to the Hong Kong, China Pickleball Representative Team for taking **bronze in the Open Category at the 2026 Pickleball World Cup!**



本俱樂部匹克球班
由中國香港匹克球
代表隊隊員 -
Ms. Coris Lui 執教

Our Pickleball courses are
coached by Ms. Coris Lui,
a member of the Hong Kong,
China Pickleball
Representative Team.

下一個焦點 The Next Focus



日期 Date:

30/10/2026 (星期五 Fri)

時間 Time: 7:00pm - 9:00pm

&

日期 Date:

31/10/2026 (星期六 Sat)

時間 Time: 5:30pm - 8:00pm

有關活動詳情，請留意宣傳單張。
For details, please refer to the promotion flyer.

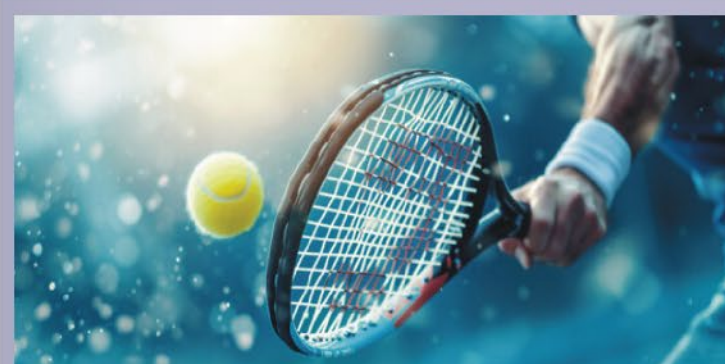


網球雙打挑戰賽

Tennis Doubles Competition

21, 22, 28 & 29/11/2026
(星期六、日 Sat & Sun)

有關活動詳情，請留意宣傳單張。
For details, please refer to the promotion flyer.



錦綉盃週年網球隊際賽

Fairview Cup Annual Tennis Team League

13/12/2026

(星期日 Sun)

有關活動詳情，請留意宣傳單張。
For details, please refer to the promotion flyer.



聖誕 Chill Fun Christmas Party

19/12/2026

(星期六 Sat)

有關活動詳情，請留意宣傳單張。
For details, please refer to the promotion flyer.



【設施更新】網球與匹克球場 LED 照明全面就緒
 本俱樂部 1-6, 8-9 號網球場及 1-4 號匹克球場的 LED 燈更換工程已圓滿竣工。升級後的燈光更明亮、更專業，讓您的每一次運動都更加舒適。我們持續精進，只為給您最好的。

[Facility Update] NEW LED Lights Installed on Courts
 We have finished upgrading the LED lights on Tennis Courts No.1-6, 8-9 and Pickleball Courts No.1-4. With brighter and more professional lighting, your games will now be even more enjoyable and comfortable. We're always working to improve, just for you.

錦綉花園網球隊

Fairview Park Country Club Tennis Team

- 為隊員提供練習時間
Provide the practice time for players
- 安排隊員技術上指導及教學
Arrange the Technical guidance and Coaching
- 讓隊員參與香港網球聯賽機會
Opportunities for players to participate in the Hong Kong Tennis League
- 定期舉辦旅行及網球聯誼活動
Organize Travel and Tennis fellowship activities regularly.

誠邀你加入!
Recruit NEW Members!

查詢詳情，請致電康體部，電話 2482 8681。
For details, please contact S&R Dept. at 2482 8681.

誠邀您加入!

Recruit NEW Members!

錦綉花園匹克球隊

Fairview Park Pickleball Team

- 結識球友，共同練習
Connect with fellow players to practice together
- 互相切磋，增進球技
Learn from each other and improve skills
- 讓隊員參與中國香港網球總會舉辦之匹克球聯賽機會
Provide team members with opportunities to participate in pickleball leagues organized by the Hong Kong, China Tennis Association
- 組織球隊並參加相應級別的匹克球比賽
Form a team and compete in pickleball tournament at appropriate skill levels

查詢詳情，請致電康體部，電話 2482 8681。
For details, please contact S&R Dept. at 2482 8681.

新增 NEW

眼部撥筋為特別護理系列，必須配合美容療程使用。
 Eye Massage is part of special treatment series and must be combined with facial treatments.

眼部撥筋的好處 Benefits of Eye Massage 8

- 舒緩眼睛疲勞
Relieves eye fatigue
- 改善眼周浮腫
Promotes lymphatic circulation to reduce under eye bags
- 淡化黑眼圈
Fades dark circles
- 放鬆眉心與額頭
Relaxes the brow and forehead
- 加強保養品吸收
Enhances skincare adsorption

眼部撥筋

優惠期 Promotion Period: 1/10/2026 - 31/12/2026

會員以優惠價 **\$1,000** 購買 10 次「眼部撥筋」。
 Members can purchase 10 Eye Massage at a Special price \$1,000.

優惠價 Special Offer: **\$1,000 / 10 次 times**
 (原價 Original Price: \$2,000 / 10 次 times)

**** 有效期為一年 Validity period is 1 year. ****

本會專業美容師可提供專業建議，務求用最安全及有效的皮膚護理給每位客人。若購買套票療程，可享有折扣優惠。如想親身體驗，可向美容師或康體部職員查詢及預約。

Our beautician can provide professional advice, with the most safe and effective skin care to each member. Discount will be offered on packages. Please contact our beautician or S&R staff for details and advance booking is required.

以上優惠不可與其他優惠或折扣同時使用，若有任何爭議，任何有關折扣優惠的理解或詮釋所引致的糾紛，由本會保留最終決定權。

The above offers cannot be used in conjunction with other promotions, discount and offers. Each person can only enjoy the discount once. The Club reserves the right to amend/ cancel the offer anytime without prior notice. In case of any disputes, the Club's decision shall be final and binding.

嘉賓康體券價目表

S&R Guest Coupon Price List

類別 Category	2026年10月至12月 October - December 2026	
	平日 Weekdays	星期六、日及公眾假期 Sat, Sun & Public Holidays
小童 Child (3至12歲 Aged 3 to 12)	\$55	\$80
長者 Senior (65歲或以上 Aged 65 or above)	\$55	\$80
青少年及成人 Teens and Adult	\$110	\$150

嘉賓康體券只可在購買當天使用，恕不設預售。
A guest coupon is only valid on the day of issue and no advance purchase is allowed.

嘉賓康體券購買 Purchase of Guest Coupons
 隨著本會所使用設施的人數不斷增加，現提醒各會員《俱樂部章程》第22.4條：「任何會員不可於同一月份內為同一位嘉賓購買多於兩張嘉賓康體券。」為保障購買康體券之權利不被濫用，請各會員遵守有關條款。

With the increased usage rate of the S&R facilities, members are reminded of the Club 《Bye-Laws》 Clause 22.4: "Non-members shall not be brought to the Club as guests by the same member more than twice in any one calendar month." To ensure the privilege for purchase of guest coupons is not abused, members are required to follow the rules and regulations concerned properly.

游泳池保養期間關閉

Pool Closure for Maintenance

游泳池將於2026年12月1日起至2027年3月31日期間關閉，以便進行例行保養及維修工程，並會於2027年4月1日重新開放。

Please be reminded that the swimming pool will be closed for repairs and maintenance from 01/12/2026 until 31/03/2027. It will be reopened on 01/04/2027.

2026年11月份泳池開放時間表 Timetable for Pool Opening in November 2026	
第一節 Session One	7am – 12nn
第二節 Session Two	2pm – 5pm

康體課程 S&R Training Courses

網球 TENNIS (導師 Instructor: 李民基先生 Daniel sir)

幼兒網球班 (紅波)
Tennis Course for Children (Red ball)
(4 - 7歲 Aged 4 - 7)

日期 Date: 逢星期四 Every Thu
時間 Time: 7 - 8p.m.
費用 Fee: \$780/4堂 sessions

兒童網球初班 (橙波/ 黃波)
Elementary Tennis Course for Children
(Orange/ Yellow ball)

(7 - 14歲 Aged 7 - 14)
日期 Date: 逢星期四 Every Thu
時間 Time: 6 - 7p.m.
費用 Fee: \$780/4堂 sessions

兒童網球初班 (紅波/ 黃波)
Elementary Tennis Course for Children
(Red/ Yellow ball)

(7 - 17歲 Aged 7 - 17)
日期 Date: 逢星期日 Every Sun
時間 Time: 5 - 6p.m.
費用 Fee: \$780/4堂 sessions

兒童網球中/高班 (橙波/ 綠波/ 黃波)
I/A Tennis Course for Children
(Orange/ Green/ Yellow ball)

(7 - 16歲 Aged 7 - 16)
日期 Date: 逢星期五 Every Fri
時間 Time: 6 - 7p.m.
費用 Fee: \$780/4堂 sessions

兒童網球中/高班 (黃波)
I/A Tennis Course for Children (Yellow ball)

(7 - 17歲 Aged 7 - 17)
日期 Date: 逢星期六 Every Sat
時間 Time: 5 - 6p.m.
費用 Fee: \$780/4堂 sessions

兒童網球中/高班 (黃波)
I/A Tennis Course for Children (Yellow ball)

(7 - 17歲 Aged 7 - 17)
日期 Date: 逢星期六 Every Sat
時間 Time: 6 - 7p.m.
費用 Fee: \$780/4堂 sessions

成人網球初/中班 (黃波)
E/I Tennis Course for Adult (Yellow ball)

(18歲或以上 Aged 18 or above)
日期 Date: 逢星期二 Every Tue
時間 Time: 9 - 10p.m.
費用 Fee: \$780/4堂 sessions

成人網球初/中班 (黃波)
E/I Tennis Course for Adult (Yellow ball)

(18歲或以上 Aged 18 or above)
日期 Date: 逢星期日 Every Sun
時間 Time: 6 - 7p.m.
費用 Fee: \$780/4堂 sessions

網球 (個別教授)
Tennis Coaching (Individual)

時間任擇 (歡迎向康體部職員查詢及預約)
Flexible Time
(Welcome to contact our S&R staff for details and advance booking is required)
費用 Fee: \$620/小時 hour/ 1-3位學員 student(s)

匹克球 PICKLEBALL

導師 Instructor:
中國香港匹克球總會教練 -
Pickleball Association of Hong Kong, China -
Ms. Coris Lui

兒童班 For Children
(6 - 12歲 Aged 6 - 12)

日期 Date: 逢星期三 Every Wed
時間 Time: (A) 5 - 6p.m.
(B) 6 - 7p.m.
費用 Fee: \$700/4堂 sessions

青少年及成人班 For Teens & Adult

日期 Date: 逢星期六 Every Sat
時間 Time: (A) 5 - 6p.m.
(B) 6 - 7p.m.
(C) 7 - 8p.m.
費用 Fee: \$700/4堂 sessions

匹克球 (個別教授)
Pickleball Coaching (Individual)

時間任擇 (歡迎向康體部職員查詢及預約)
Flexible Time
(Welcome to contact our S&R staff for details and advance booking is required)
費用 Fee: \$700/小時 hour/ 1-2位學員 student(s)

詠春 Wing Tsun

導師 Instructor:
陳家興先生 Mr. Chan Ka Hing

日期 Date: 逢星期日 Every Sun

時間 Time: 6 - 7p.m.

費用 Fee: \$780/4堂 sessions

泰拳 Muay Thai Boxing

導師 Instructor:
曾達新先生 Mr. Jay Tsang

青少年班 For Teens
(6 - 15歲 Aged 6 - 15)

日期 Date: 逢星期四 Every Thu

時間 Time: 7 - 8pm

費用 Fee: \$580/4堂 sessions

成人班 For Adult
(16歲或以上 Aged 16)

日期 Date: 逢星期四 Every Thu

時間 Time: 8 - 9pm

費用 Fee: \$580/4堂 sessions

太極 Tai Chi

導師 Instructor:
陳家興先生 Mr. Chan Ka Hing

日期 Date: 逢星期五 Every Fri

時間 Time: (A) 6 - 7pm
(B) 7 - 8pm

費用 Fee: \$560/4堂 sessions

健身氣功 Health Qigong

導師 Instructor:
陳家興先生 Mr. Chan Ka Hing

日期 Date: 逢星期三 Every Wed

時間 Time: (A) 3 - 4pm
(B) 4 - 5pm

費用 Fee: \$560/4堂 sessions

查詢 Information

電話 Tel: 2482-8681

回顧 Play Back

查詢電話

For enquiry: 2482 8681

18/7 & 22/8/2026

水上 Fun Fun Fun | Let's Get Wet



16/8/2026

第43屆週年水運嘉年華2026 | The 43rd Annual Swimming Gala 2026



8/8/2026

MCP x MiLP 匹克球比賽 | MCP x MiLP Team Pickleball Tournament



23/8/2026

彩繪小板凳工作坊 | Painting Small Stool Workshop





錦綉花園鄉村俱樂部

攝影比賽2026頒獎典禮

Photo Competition Award Ceremony of Fairview Park Country Club

會員組

樂在錦綉獎

公開組

會員組

最佳構圖獎

公開組

會員組

歡聚一刻獎

公開組

會員組

Facebook人氣大獎

公開組

最新颱風信號及惡劣天氣安排

Updated Tropical Signals & Severe Weather Arrangement

由於在惡劣天氣影響下，為保障各會員及本會職員的安全，以及交通與相關營運配套之服務受影響，本會將有以下的安排：
To ensure the safety of our members and employees, and also the transportation and related services may be affected, the Club will have the following arrangements for severe weather:

信號 Signal	會所營運 Club Operations	會所安全措施 Club Safety Measures	備註 Remarks
 Black 黑		會所正常開放 Club Open Normal 戶外設施關閉 Outdoor Facilities Closed	如於早上7:00前發出黑色暴雨警告信號，會所開放時間可能受影響。 If Black Rainstorm Warning is issued at or before 7:00am, the Club will provide limited services.
T8		會所關閉 Club Closed 所有餐飲及設施關閉 All Restaurants & Facilities Closed	1. 如8號颱風信號於早上6時前發出，會所將暫停營業。 If Storm Signal No. 8 is hoisted before 6:00 a.m., the Club will be closed. 2. 如8號颱風信號於上午10時前除下： If Storm Signal No. 8 is lowered before 10:00 a.m.: - 康體設施：將於2小時後恢復營業。 S&R facilities: will resume normal operation in about 2 hours. - 亭林閣：將於4小時內恢復營業。 Country Cafe: will be resumed within 4 hours. - 錦綉樓：將於4小時內恢復營業。 Fairview Restaurant: will be resumed within 4 hours. 3. 如8號颱風信號於上午10時後至下午3時前除下： If Storm Signal No. 8 is lowered between 10:00 a.m. to 3:00 p.m.: - 康體設施：將於2小時後恢復營業。 S&R facilities: will resume normal in 2 hours. - 亭林閣：將於4小時內恢復正常營業，提供有限度供應。 Country Cafe: will resume normal in 4 hours. Limited supply will be available. - 錦綉樓：早、午市服務將暫停營業。晚市正常營業。 Fairview Restaurant: The morning and lunch service will be suspended. Dinner will be resumed normal. 4. 如8號颱風信號於下午3時後除下，會所將全日關閉。 If Storm Signal No. 8 is lowered after 3:00 p.m., the Club will remain closed for the rest of the day.

由於天氣狀況及相關因素的不確定性，以上運營時間可能會有所調整。詳情請參閱本會於Facebook及WhatsApp的最新公布。
Due to uncertainty in weather conditions and related factors, the operating hours may be affected. For the latest updates, please refer to Club's announcements on Facebook and WhatsApp.

祝賀陳江周先生
99歲生日快樂！
Happy 99th Birthday to Mr. Chan Kong Chow

由總經理甄賀月小姐代為致意，送上最誠摯的生日祝福並致以美好的心意。感謝您長久以來的支持，祝您健康長壽、平安喜樂。
Our General Manager, Ms. Moon Yan, presents our heartfelt birthday greetings and extends our best wishes. Thank you for your continued support. Wishing you good health and happiness.

HAPPY BIRTHDAY



北都會

大型鄉村俱樂部

A Northern Metropolis Large-scale Country Club

新入會優惠 New Membership Offers

可享以下優惠 Benefits Include:

- **\$2,000** 「飲食現金券」
\$2,000 worth of F&B coupons
- **10張**嘉賓康體券 (價值高達\$1,500)
10 pieces of S&R Guest Coupons (value up to \$1,500)
- 免費使用康樂設施
Free access to S&R facilities
- 額外價值**\$1,000** 「飲食現金券」 - 錦綉花園業主尊享
An additional \$1,000 F&B Coupons - exclusively to Fairview Park owners

* 提供分期付款計劃。
Installment plan is available.

* 「個人會籍」可**免費**申請配偶及子女卡，受條款、年齡及細則約束。
Individual member can apply for a complementary spouse and children cards, subject to special terms, conditions and age restrictions.

俱樂部保留隨時修訂、撤回或取消此優惠，或修訂或取消以上優惠條款及細則之權利，而毋須事先通知，如有任何爭議，俱樂部保留最終之決定權。俱樂部對於因此等修訂、撤回或取消而引致或關連的任何損失概不負責。

The Club reserves the right to amend, withdraw or cancel the above offer, or amend or cancel these terms and conditions at any time without prior notice and reserves the right for final decision in case of any dispute. The Club shall not be liable for any loss arising from or in connection with such amendment, withdrawal or cancellation.



出版

Published by

錦綉花園鄉村俱樂部
Fairview Park Country Club

地址 : 香港新界元朗錦綉花園紅荷路
Address : Lotus Road, Fairview Park, Yuen Long, N.T., Hong Kong
電話 Tel. : 2471 6333
傳真 Fax : 2482 9367
網址 Website : www.fvpcclub.hk
電郵 E-mail : mbr2@fvpcclub.hk

如對本刊物有任何意見，歡迎與會員部聯絡。

If you have any comments on this newsletter, please contact Membership Department.

俱樂部保留隨時修改本刊內之宣傳優惠或節目之權利，而毋須事先通知，如有任何爭議，俱樂部保留最終之決定權。

The Club reserves the right to amend/cancel the promotions or events on this newsletter without prior notice and reserves the right for final decision in case of any dispute.

